



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Training and Specialized Services Division/Division de  
la formation et des services spécialisés  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
10C1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Contenu de l'apprentissage en ligne	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 0X001-130408/C	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 0X001-130408	<b>Date</b> 2015-12-11
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZH-121-29591	
<b>File No. - N° de dossier</b> 113zh.0X001-130408	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-12-16</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Diane Reynolds	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 113zh
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1141 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-9235
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

La modification n° 4 vise à fournir des réponses aux questions reçues à ce jour, comme suite :

- Q4 Dans le premier paragraphe sous la section 2.0 dans l'annexe A : « Lorsque les droits sont achetés ou acquis, ce contenu sera mis à la disposition des fonctionnaires sur le portail de l'École au moyen d'une redirection vers le portail de l'entrepreneur où se trouve le contenu. » Le soumissionnaire offre déjà des portails Web pour ses services de recherche et de consultation. Ces adhésions comprennent notamment des modules d'apprentissage en ligne en tant que volets du produit global. Pour cette demande de soumission, le soumissionnaire n'offre que les cours mentionnés. Il ne peut donc pas offrir un accès direct à ses portails Web. Le soumissionnaire peut offrir ses modules d'apprentissage en ligne au moyen de fichiers de type SCORM 1.2, SCORM 2004 et AICC. Le client peut stocker ces fichiers directement sur son portail. Est-ce ça signifie que le soumissionnaire sera déclaré non-recevable ou y a-t- il une certaine souplesse compte tenu du fait que les utilisateurs auraient quand même besoin d'avoir accès au portail du client?
- R4 Conformément aux sections 6.1 et 6.2 de l'annexe A, l'École et les fonctionnaires fédéraux doivent être en mesure de consulter les catalogues et le contenu sur le portail d'apprentissage de l'entrepreneur au moyen du portail d'apprentissage en ligne de l'École. Le client n'a pas l'intention de stocker du contenu externe sur son serveur/portail. Il reviendra donc au soumissionnaire de trouver une solution qui permettra de garder ses modules d'apprentissage en ligne séparés d'autres types de contenu qui ne font pas partie de sa soumission.